

**Couvertures chauffantes électriques**  
**Electric Heated Over-blankets**  
**Elektrische deken**  
**Mantas eléctricas**

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES .....	02
REGULATORY INSTRUCTIONS .....	10
RICHTLIJNEN .....	16
CONSIGNAS NORMATIVAS .....	24






**Lisez le mode d'emploi après avoir pris connaissance du présent livret d'avertissements réglementaires.**



### Consignes de sécurité

#### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

- Lisez attentivement ce livret et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, et gardez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Le cas échéant, donnez-les au propriétaire suivant de cet appareil.
-  **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS.** Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Le câble et la télécommande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement ou de trébuchement ou pourraient être piétinés s'ils ne sont pas disposés correctement. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches longues et les cordons électriques sont arrangés de manière sûre.
- **ATTENTION !** Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans et à l'écart des animaux.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas utiliser cet appareil sans la surveillance et l'aide d'un adulte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance adéquate ou d'instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de 8 ans ou plus sans la surveillance d'un adulte.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé sans aide ou sans surveillance par des personnes (y compris les enfants de 8 ans et plus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'en faire usage en toute sécurité.
- Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- **ATTENTION ! Cet appareil produit de la chaleur. Utilisez-le avec précaution, car il peut causer de graves brûlures en cas d'utilisation incorrecte. Ne l'utilisez pas sur des zones de peau insensible ou en cas de mauvaise circulation. Il peut être dangereux de laisser des enfants ou des personnes invalides utiliser la chaleur sans surveillance.**
- **ATTENTION !** Ne couvrez jamais votre tête avec cette couverture.
- N'utilisez pas cette couverture en continu à un niveau de chaleur élevé, afin d'éviter des brûlures cutanées.
- Cette couverture chauffante électrique est conçue exclusivement pour un usage domestique et personnel. Elle n'est pas conçue pour un usage médical dans un hôpital, pour un usage commercial, ou toute autre fin. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse.
- Utilisez cette couverture chauffante pour couvrir votre corps du cou aux pieds lorsque vous vous reposez sur une surface propre, sèche et stable (comme un canapé, un fauteuil, une chaise longue, etc.).
- N'utilisez l'appareil qu'en intérieur dans un endroit sec et bien aéré.
- N'utilisez pas ce produit sur un lit à eau.
- Évitez d'utiliser cet appareil sur un siège inclinable ou un lit pliable ou faites davantage attention à ce que le cordon d'alimentation et la couverture ne se retrouvent pas bloqués et ne soient pas endommagés.
- Les champs électriques et magnétiques de cette couverture chauffante peuvent interférer avec le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Cependant, ces champs sont bien en dessous des limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m

max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser cette couverture chauffante.

- Avant de brancher l'appareil sur la prise secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de la prise.
- N'utilisez que le cordon d'alimentation détachable avec télécommande (**modèle : SS02**) fourni avec cet appareil pour éviter tout danger électrique.
- **ATTENTION !** N'utilisez jamais cet appareil près de l'eau ou dans un endroit humide (par exemple près d'une fenêtre ouverte, d'une baignoire, d'une douche, dans une cave humide, etc.) N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquides à proximité de l'appareil (boissons, vases à fleurs, etc.).
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou en vous tenant debout sur un sol humide.
- **ATTENTION !** Ne branchez pas l'appareil à la source d'alimentation lorsqu'il est mouillé ou humide. Si du liquide a été renversé sur l'appareil, débranchez immédiatement son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Ne recouvrez pas la couverture avec un objet, quel qu'il soit, (livres, vêtements, etc.) pendant l'utilisation, afin d'éviter une surchauffe de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sous des coussins ou des couvertures.
- La télécommande peut devenir chaude pendant l'utilisation. Ne couvrez pas la télécommande et ne la placez pas sur la couverture pendant l'utilisation.
-  N'utilisez pas la couverture froissée ou pliée. Ne vous asseyez pas sur la couverture. Ne borde pas les coins de la couverture sous un matelas ou sous le coussin d'un siège afin d'éviter d'endommager les fils de chauffage intégrés.
-  Ne percez pas l'appareil avec des épingles à nourrice. N'insérez aucun objet métallique ou pointu dans la couverture afin d'éviter un court-circuit ou des dommages

causés aux fils de chauffage intégrés, ce qui pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.

- N'écrasez pas la couverture et ne la pliez pas à l'excès.
- Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- **ATTENTION !** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur :
  - après chaque utilisation ;
  - avant de le nettoyer ou de le ranger ;
  - si du liquide a été renversé sur la couverture ;
  - en cas de dysfonctionnement ;
  - pendant un orage ou une coupure de courant.
- La prise secteur à laquelle l'appareil est branché doit être située à proximité et facilement accessible.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation à distance des surfaces chauffées, des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, du feu, et des gaz ou liquides inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où des aérosols (sprays) sont utilisés ou dans un endroit où de l'oxygène est administré.
- Évitez de faire surchauffer l'appareil. Si l'appareil est utilisé à un niveau de température élevé de façon excessive, devient anormalement chaud ou est mis en court-circuit, la fonction de protection contre les surchauffes coupera l'alimentation pour des raisons de sécurité. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et faites remplacer le cordon d'alimentation avec télécommande et/ou l'appareil. Veuillez contacter un centre de réparation agréé pour commander un remplacement d'origine et éviter tout danger.
-  **Équipement de classe II :** Cet appareil possède une isolation renforcée et ne nécessite pas de mise à la terre pour son installation électrique.




### **Consignes de sécurité supplémentaires**

- Pour éviter tout risque de brûlures, de blessures ou d'autres dangers, n'utilisez pas la couverture :
- Pendant le sommeil ; Elle n'est pas conçue pour une utilisation pendant la nuit.
- Après avoir pris des médicaments ou consommé de l'alcool (réduction du degré de conscience) ;
- Sur des personnes souffrant de problèmes cardiovasculaires ou de maux de tête ;
- Sur des personnes souffrant de gonflements, de brûlures, d'inflammation, de plaie ouverte, de plaie récente, d'hématomes, de saignement ou d'autres blessures.
- En cas d'inquiétude relative à votre santé, ou si vous avez une condition médicale qui pourrait être affectée par l'utilisation d'un appareil de chauffage électrique, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

### **Avertissements concernant le risque de choc électrique**

- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dommages causés à l'appareil :
- Ne tirez pas, n'écrasez pas, ne tournez pas, ne pliez pas et ne faites pas frotter le cordon d'alimentation contre des bords tranchants afin d'éviter tout dommage.
- Vérifiez régulièrement la couverture, la télécommande, le cordon et la fiche d'alimentation à la recherche de dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil si sa housse en tissu est endommagée.
- Si le cordon d'alimentation ou la télécommande sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou si la télécommande, le cordon ou la fiche d'alimentation sont cassés, endommagés ou ont été plongés dans un liquide, quel qu'il soit. Si cela se produit, débranchez l'appareil et contactez notre centre de réparation ou un revendeur agréé pour une inspection et une réparation du produit.

## Consignes réglementaires

- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Il ne contient aucun élément qui puisse être réparé par l'utilisateur. Seuls des techniciens qualifiés sont en mesure de réparer le produit. Toute réparation non autorisée peut entraîner des risques de sécurité importants pour l'utilisateur et annulera la garantie.
- **ATTENTION !** Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement pendant au moins 10 minutes. Ne plongez jamais la télécommande ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
- N'utilisez et ne rangez la couverture que si elle est complètement sèche.
- Avant le rangement, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur et de la couverture. Laissez la couverture refroidir complètement avant de la plier et de la ranger.
- Ne placez aucun objet sur la couverture lorsqu'elle est rangée afin d'éviter tout dommage. Ne la pliez pas de façon excessive.
- Évitez tout contact avec des objets pointus afin d'éviter d'endommager le tissu ou les fils de chauffage intégrés.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.
- N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans le mode d'emploi et ce livret. Nous n'assumons aucune responsabilité pour tous les dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation, d'une manipulation incorrecte ou d'une modification non autorisée du produit.
-  Ne pas nettoyer à sec.
-  Ne pas blanchir.
-  Lavage à la main.

## Mise au rebut de votre ancien appareil

### COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



En fin de vie, le produit ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.



Le produit incluant son emballage fait l'objet d'une consigne de tri en vue de son recyclage.



Le fabricant participe financièrement à la collecte, au tri et au recyclage des emballages.

### QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)  
Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet :

[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

**Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.**








**Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.**



### Safety instructions


#### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

- Read this booklet and the User manual carefully before using the unit and keep them for future reference. Pass them on to any future owners of the unit.
-  **RISK OF SUFFOCATION! KEEP OUT OF THE REACH OF BABIES AND CHILDREN.** This unit is not suitable for children under 3 years of age.
- The unit's cable and remote control pose an entanglement, strangulation, tripping or treading risk if not correctly arranged. The user must ensure that any long ties and cables are arranged in a safe manner.
- **WARNING!** Keep the unit and its power cable out of the reach of children younger than 8 years of age, and away from pets.
- Children aged 3-8 years should not be allowed to use this unit without adult supervision and assistance.
- This unit may be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are properly supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the risks involved. This unit is not a toy. Children must be supervised to ensure they don't play with the unit. Children aged 8 or over may only ever perform the cleaning and maintenance operations under adult supervision.
- This unit is not intended to be used unaided or unsupervised by people (including children aged 8 and above) whose physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Close supervision is required when this unit is being used by or near children.

- **WARNING! This unit generates heat. Use it carefully as it may cause serious burns if used improperly. Do not use on areas where you have sensitive skin or poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.**
- **WARNING!** Never cover your head with the over-blanket.
- Do not use this over-blanket continuously at a high heat setting to avoid skin burns.
- This electric heated over-blanket is intended for household and personal use only. It is not intended for medical use in hospitals, commercial use or any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous.
- Use the heated over-blanket to cover your body from the neck down while you are relaxing on a clean, dry and stable surface (such as on a sofa, armchair, lounge, etc.)
- Only use the unit indoors, in a dry and well-ventilated location.
- Do not use on a waterbed.
- Avoid using the unit on recliners or folding beds or take extra care to ensure that the power cord and over-blanket do not become trapped or damaged.
- Electric and magnetic fields from this heated over-blanket may interfere with the operation of pacemakers. However, they are well below the limits: power of electric fields: 5000 V/m max., magnetic fields power: 80 A/m max., magnetic induction: 0.1 mT max. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this heated over-blanket.
- Before connecting the unit to the mains socket, ensure the voltage indicated on the unit's rating plate corresponds to that of the mains socket.
- Only use the detachable power cable with the remote control (**model: SS02**) supplied with this unit to avoid electrical hazards.
- **WARNING!** Never use this unit near water or humid places (e.g. next to an open window, bathtub, shower, in a damp basement, etc.) Do not expose the unit to rain or moisture. Do not place any liquid-filled objects near the unit (drinks, flower vases, etc.).

## Regulatory instructions

- Do not operate the unit with wet hands or while standing on a wet floor.
- **WARNING!** Do not connect the unit to the power supply when it is wet or damp. Should any liquid spill on the unit, immediately unplug the power cable from the mains socket.
- Do not cover the over-blanket with any items (books, clothes, etc.) during use to avoid overheating the unit. Do not use under pillows or blankets.
- The remote control may become hot during use. Do not cover or place the remote control on the over-blanket during use.
-  Do not use the over-blanket creased or folded. Do not sit on the over-blanket. Do not tuck the edges of the over-blanket under a mattress or seat cushion to avoid damage to the built-in heating wires.
-  Do not pierce the unit with safety pins. Do not insert any metal or sharp objects into the over-blanket to avoid short-circuit or damage to the built-in heating wires, which may cause fire or electric shock.
- Do not crush the over-blanket or fold sharply.
- Always switch off the unit before plugging or unplugging the power cable from the mains socket.
- **WARNING!** Do not leave the unit unattended while it is plugged. Always unplug the power cable from the mains socket:
  - after each use;
  - before cleaning and putting it away;
  - if liquid has been spilled on the over-blanket,
  - when it malfunctions;
  - during thunderstorms or power cuts.
- The unit must be connected to a nearby and easily-accessible mains socket.
- Do not pull on the power cable to unplug the unit. Grasp and pull the plug to unplug the unit.
- Keep the unit and its power cable away from heated surfaces, heat sources, direct sunlight, fire and flammable liquids or gases.

- Do not use the unit where aerosol products (sprays) are being used or oxygen is being administered.
- Avoid overheating the unit. If the unit is used excessively on a high heat setting, becomes unusually hot or short circuits, the overheating protection function will cut off the power for safety reasons. Should this occur, unplug the power cable from the mains socket and get the power cable with the remote control and/or the unit replaced. Please contact an authorised service centre to order an original replacement to prevent any hazards.
-  **Class II equipment:** This unit boasts reinforced insulation and does not require an earth connection.




### **Additional safety precautions**

- To avoid the risk of burns, injury or other hazards, do not use the over-blanket:
- While sleeping; It is not designed for overnight use.
- After taking medicine or consuming alcohol (reduced levels of consciousness);
- On people who suffer from cardiovascular problems or headaches;
- On people suffering from swelling, burns, inflammation, open wounds, recent wounds, bruises, bleeding or other injuries;
- If you have any concerns regarding your health or have a medical condition that could be affected by the use of an electric heating unit, consult your doctor before using this unit.

### **Electric shock-related warnings**

- To reduce the risk of a fire, electric shock, injury or damage to the unit:
- Do not pull, crush, twist, bend, or rub the power cable against sharp edges to avoid damage.
- Check the over-blanket, remote control, power cord and plug regularly for damage.
- Do not use the unit if the fabric cover is damaged.
- If the power cable or remote control is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.

## Regulatory instructions

- Do not use this unit if it is not working properly; if the remote control, power cable or plug is broken or damaged; or if the same have been immersed in any liquid. If this should happen, unplug the unit and contact our repair centre or an authorised retailer for the product to be examined, and if necessary, repaired.
- Do not attempt to repair the unit yourself. It does not contain any user-repairable parts. Only qualified personnel can repair the product. Unauthorised repairs may result in significant safety risks for the user and will void the warranty.
- **WARNING!** Before cleaning, always unplug the power cord from the wall socket and let the unit cool down for at least 10 minutes. Never immerse the remote control and power cord in water or any liquid. For more details, see the “Cleaning and maintenance” section.
- Only use or store the over-blanket when it is completely dry.
- Before storing, always unplug the power cable from the mains socket and the over-blanket. Allow the over-blanket to cool down completely before folding and storing.
- Do not place any objects on top of the over-blanket during storage to avoid damage. Do not excessively fold it.
- Avoid contact with sharp objects to prevent damage to the fabric or built-in heating wires.
- Store the unit in a fresh, dry and clean place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.
- Only use this unit as described in the user manual and this booklet. We assume no responsibility for any damage or injury resulting from improper use, incorrect operation or unauthorised product modifications.
-  Do not dry clean.
-  Do not bleach.
-  Wash by hand.

### Disposing of your old device

#### SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.



The manufacturer will make a financial contribution towards the cost of collecting, sorting and recycling the packaging.

#### WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/or packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard. Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

**For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.**



**Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met wettelijke veiligheidsvoorschriften.**

### Veiligheidsinstructies



#### **LEES ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.**

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar het voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
-  **VERSTIKKINGSGEVAAR!** BERG OP BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN. Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Het snoer en de regeleenheid van het apparaat kunnen risico op verstrikking, wurging, struikelen of verplettering veroorzaken wanneer ze niet op een juiste manier worden geordend. De gebruiker dient het teveel aan bevestigingen en elektrische snoeren op een veilige manier te ordenen.
- **OPGELET!** Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar en dieren.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen dit apparaat niet zonder toezicht en hulp van een volwassene gebruiken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Laat kinderen van 8 jaar of ouder het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht van een volwassene.



- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik zonder bijstand of zonder toezicht door personen (waaronder kinderen van 8 jaar en ouder) wiens fysieke, mentale en zintuiglijke vaardigheden hen beletten om dit apparaat op een veilige manier te gebruiken.
- Houd voldoende toezicht als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- **OPGELET! Dit apparaat genereert warmte. Gebruik het apparaat met de nodige voorzichtigheid. U kunt ernstige brandwonden oplopen wanneer u het apparaat op een verkeerde manier gebruikt. Gebruik het apparaat niet op een ongevoelige huid of in geval van een slechte circulatie. Het is gevaarlijk wanneer kinderen of invalide personen de warmte zonder enige vorm van toezicht gebruiken.**
- **OPGELET!** Bedek nooit uw hoofd met deze deken.
- Gebruik deze deken niet continu op een hoog warmteniveau om het risico op brandwonden te vermijden.
- Deze elektrische deken is alleen bestemd voor een huishoudelijk en persoonlijk gebruik. Deze is niet geschikt voor een medisch en commercieel gebruik of voor andere doeleinden. Elk ander gebruik wordt als ongepast en gevaarlijk beschouwd.
- Gebruik deze elektrische deken om uw lichaam van nek tot voeten te bedekken terwijl u op een schoon, droog en stabiel oppervlak (zoals een sofa, fauteuil of een ligstoel) ligt.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik in een droge en goed geventileerde binnenruimte.
- Gebruik dit product niet op een waterbed.
- Het wordt niet aanbevolen om dit apparaat op een verstelbare stoel of een klapbed te gebruiken of zorg ervoor dat het snoer en de deken niet verpletterd kunnen worden of beschadigd kunnen raken.
- De elektrische en magnetische velden van deze elektrische deken kunnen de werking van een pacemaker verstoren. Deze velden bevinden zich echter ver onder de volgende limieten: sterkte van elektrische velden: max. 5 000 V/m, sterkte van elektrische velden: max. 80 A/m, magnetische inductie: max.

0,1 mT. Raadpleeg uw arts en de fabrikant van uw pacemaker alvorens deze elektrische deken te gebruiken.

- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de netspanning in uw woning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik alleen het afneembaar snoer met de afstandsbediening (**model: SS02**) dat met dit apparaat is meegeleverd om elk elektrisch gevaar te vermijden.
- **OPGELET!** Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water of in een vochtige omgeving (bijv. in de buurt van een open venster, een badkuip, een douche, in een vochtige kelder, etc.) Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht. Plaats geen voorwerpen gevuld met water (zoals drank, een bloemenvaas, etc.) in de buurt van het apparaat
- Raak het apparaat nooit aan met natte handen of als u op een vochtige vloer staat.
- **OPGELET!** Steek de stekker niet in het stopcontact wanneer het apparaat vochtig of nat is. Als er een vloeistof op het apparaat is gemorst, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Dek de deken tijdens het gebruik niet af met een voorwerp (bijv. boeken, kleding, etc.) om oververhitting van het apparaat te vermijden. Gebruik het apparaat niet onder een kussen of deken.
- De afstandsbediening kan tijdens de werking warm worden. Dek de afstandsbediening niet af en leg deze tijdens het gebruik niet op de deken.
-  Gebruik de deken niet wanneer deze gekreukt of opgevouwen is. Zit niet op de deken. Steek de hoeken van de deken niet onder een matras of onder het kussen van een sofa om de geïntegreerde verwarmingsdraden niet te beschadigen.
-  Raak het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Steek geen metalen of puntig voorwerp in de deken om kortsluiting of schade aan de geïntegreerde verwarmingsdraden te vermijden, wat brand of een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Verpletter de deken niet en vouw het niet overmatig.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- **OPGELET!** Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker altijd uit het stopcontact:
  - na elk gebruik;
  - voor het apparaat wordt gereinigd of opgeborgen,
  - als er een vloeistof op de deken is gemorst;
  - in geval van een storing;
  - tijdens een onweer of stroomonderbreking
- Het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig bereikbaar zijn.
- Trek niet aan het snoer om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, trek de stekker uit het stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van een verwarmd oppervlak, een warmtebron, direct zonlicht en ontvlambare gassen of vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar spuitbussen (spray) worden gebruikt of in een ruimte waar zuurstof wordt toegediend.
- Zorg dat het apparaat niet oververhit raakt. Als het apparaat op een te hoge temperatuur werd gebruikt, abnormaal warm wordt of wordt kortgesloten, sluit de beveiliging tegen oververhitting de elektrische voeding automatisch uit veiligheidsoverwegingen af. Als dit het geval is, haal de stekker uit het stopcontact en vervang het snoer van de afstandsbediening en/of het apparaat. Neem contact op met een erkend servicecentrum om een nieuw origineel snoer te bestellen en elk gevaar te vermijden.
-  **Apparaat van klasse II:** Dit apparaat bezit een versterkte isolatie en dient niet op een aarding te worden aangesloten.




### Aanvullende veiligheidsinstructies

- Om elk risico op brandwonden, letsel of andere schade te vermijden, gebruik de deken niet:

- Tijdens het slapen; Deze is niet geschikt voor gebruik tijdens de nacht.
- Na inname van medicijnen of alcohol (lagere mate van bewustzijn);
- Op personen met hart- en vaatproblemen of hoofdpijn;
- Op personen met zwellingen, brandwonden, ontstekingen, open wonden, recente wonden, bloeduitstortingen, bloedingen of een ander letsel;
- Als u twijfelt over uw gezondheid of als u een medische aandoening hebt die door het gebruiken van een elektrisch verwarmingstoestel kan worden beïnvloed, raadpleeg uw arts alvorens dit product te gebruiken.

### **Waarschuwingen over risico's op elektrische schokken**

- Om elk gevaar op brand, een elektrische schok, letsel of schade door het apparaat te beperken:
- Verpletter of plooi het snoer niet en leg het niet over een scherpe rand om het niet te beschadigen.
- Controleer de deken, de afstandsbediening, het snoer en de stekker regelmatig op zichtbare schade.
- Gebruik het apparaat niet als de stoffen hoer beschadigd is.
- Als het snoer of de afstandsbediening beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik dit product niet als het niet juist werkt of als de afstandsbediening, het snoer of de stekker stuk of beschadigd is of in een vloeistof werd ondergedompeld. Als dit echter toch gebeurd is, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met ons reparatiecentrum of een erkende handelaar voor inspectie en reparatie van het product.
- Repareer het apparaat nooit zelf. Dit apparaat bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker gerepareerd kan worden. Laat het apparaat alleen door een vakbekwame technicus repareren. Elke onbevoegde reparatie kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen en maakt de garantie ongeldig.

- **OPGELET!** Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat gedurende minstens 10 minuten volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd. Dompel de afstandsbediening of het snoer nooit in water of een andere vloeistof. Voor meer informatie, raadpleeg de sectie „Reiniging en onderhoud“ in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik of berg de deken alleen op wanneer deze volledig droog is.
- Ontkoppel het snoer altijd van het stopcontact en de deken voordat u deze opbergt. Laat de deken volledig afkoelen voordat deze wordt opgevouwen en opgeborgen.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerp op de deken om deze niet te beschadigen. Vouw de deken niet overmatig op.
- Vermijd elk contact met puntige voorwerpen om de stof of de geïntegreerde verwarmingsdraden niet te beschadigen.
- Bewaar het apparaat in een koele, droge en schone ruimte, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking om het apparaat in op te bergen, wanneer u het langere tijd niet denkt te gebruiken.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en deze handleiding. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade of letsel door een verkeerd gebruik, een incorrecte hantering of een niet toegestane aanpassing aan het product.
-  Niet chemisch reinigen.
-  Niet bleken.
-  Met de hand wassen.

## Afdanken van uw oude toestel

### SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.



De fabrikant draagt financieel bij aan de inzameling, sortering en recycling van verpakkingen.

### WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recylen (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.

**Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.**






Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.

## Instrucciones de seguridad



### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.


- Lea atentamente este folleto y el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelos para poder consultarlos en el futuro. Si se da el caso, entréguelos al siguiente propietario del aparato.
-  **¡RIESGO DE ASFIXIA!** MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE BEBÉS Y NIÑOS. Este aparato no es apto para niños menores de 3 años.
- El cable y el mando a distancia del aparato pueden presentar un riesgo de enredo, estrangulamiento o tropiezo, o podrían pisarse si no se colocan correctamente. El usuario deberá asegurarse de que las cuerdas largas y los cables eléctricos estén colocados de forma segura.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años y de los animales.
- Los niños de 3 a 8 años no deberán utilizar este aparato, a menos que les supervise y les ayude un adulto.
- Este aparato podrá ser utilizado por adolescentes mayores de 8 años, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén debidamente supervisados o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que ello conlleva. Este aparato no es un juguete. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deberán ser realizadas por niños mayores de 8 años, a menos que estén supervisados por un adulto.



- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos los adolescentes mayores de 8 años) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan utilizarlo de manera segura, a menos que reciban ayuda o estén debidamente supervisados.
- Será necesaria una estrecha vigilancia cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- **¡ATENCIÓN! Este aparato produce calor. Utilícelo con precaución, ya que puede provocar graves quemaduras si se usa de forma inadecuada. No lo utilice en zonas donde la piel sea insensible o en caso de mala circulación. Puede ser peligroso permitir que los niños o las personas discapacitadas utilicen el calor sin estar supervisados.**
- **¡ATENCIÓN!** Nunca se cubra la cabeza con esta manta.
- Para evitar quemaduras en la piel, no utilice esta manta de forma continuada con un nivel alto de calor.
- Esta manta eléctrica ha sido diseñada únicamente para un uso doméstico y personal. No está concebida para un uso médico en un hospital, para un uso comercial ni para ningún otro fin. Cualquier otra utilización se considerará indebida y por tanto peligrosa.
- Use esta manta eléctrica para cubrir su cuerpo desde el cuello hasta los pies cuando descansa sobre una superficie limpia, seca y estable (como un sofá, un sillón, una chaise longue, etc.)
- Utilice este aparato únicamente en interiores y en un entorno seco y bien ventilado.
- No utilice este producto sobre una cama de agua.
- Evite usar este aparato en un asiento reclinable o una cama plegable, y preste especial atención para evitar que el cable de alimentación y la manta se atasquen o sufran daños.
- Los campos eléctricos y magnéticos de esta manta eléctrica pueden interferir con el funcionamiento de los marcapasos. No obstante, estos campos están muy por debajo de los límites: potencia de los campos eléctricos: 5000 V/m máx., potencia de los campos magnéticos: 80 A/m máx., inducción

magnética: 0,1 mT máx. Consulte a su médico y al fabricante de su marcapasos antes de usar esta manta eléctrica.

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato.
- Utilice únicamente el cable de alimentación extraíble con mando a distancia (**modelo: SS02**) que se incluye con este aparato para evitar cualquier riesgo eléctrico.
- **¡ATENCIÓN!** Nunca utilice este aparato cerca del agua o en un lugar húmedo (por ejemplo, cerca de una ventana abierta, una bañera, una ducha, en un sótano húmedo, etc.) No exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. No coloque objetos llenos de líquido cerca del aparato (bebidas, floreros, etc.)
- Nunca utilice el aparato con las manos mojadas o estando de pie sobre un suelo húmedo.
- **¡ATENCIÓN!** No enchufe el aparato en la toma de corriente si está mojado o húmedo. Si se derrama algún líquido sobre el aparato, desenchufe inmediatamente su cable de alimentación de la toma de corriente.
- Para evitar que se sobrecaliente el aparato, no cubra la manta con ningún objeto (libros, ropa, etc.) durante su uso. No utilice el aparato debajo de cojines o mantas.
- El mando a distancia puede calentarse durante el uso del aparato. No cubra el mando a distancia ni lo coloque sobre la manta durante su uso.
-  No utilice la manta arrugada o doblada. No se sienta sobre la manta. No remeta las esquinas de la manta bajo un colchón ni bajo el cojín de un asiento para evitar dañar los cables calefactores integrados.
-  No perforo el aparato con imperdibles. No introduzca ningún objeto metálico o afilado en la manta para evitar cortocircuitos o daños en los cables calefactores integrados, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No aplaste la manta ni la doble excesivamente.

- Apague siempre el aparato antes de enchufar o desenchufar su cable de alimentación de la toma de corriente.
- **¡ATENCIÓN!** No deje nunca desatendido el aparato cuando esté enchufado. Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente:
  - después de cada uso;
  - antes de limpiarlo o guardarlo;
  - si se ha derramado algún líquido sobre la manta;
  - si no funciona correctamente;
  - durante una tormenta o un corte de electricidad.
- La toma de corriente a la que esté conectado el aparato deberá estar cerca y permanecer fácilmente accesible.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato. Para desenchufar el aparato, tire del enchufe.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación alejados de superficies calientes, fuentes de calor, luz directa del sol, fuego y gases o líquidos inflamables.
- No utilice el aparato en lugares donde se utilicen aerosoles (espray) o donde se administre oxígeno.
- Evite sobrecalentar el aparato. Si se usa el aparato a una temperatura elevada de manera excesiva, se calienta de forma anómala o se cortocircuita, la función de protección contra el sobrecalentamiento cortará la corriente por razones de seguridad. En dicho caso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y solicite la sustitución del cable de alimentación con el mando a distancia y/o del aparato. Contacte con un centro de servicio técnico autorizado para solicitar un recambio original y evitar cualquier peligro.
-  **Equipo de clase II:** Este aparato cuenta con un aislamiento reforzado y no necesita conexión a tierra en su instalación eléctrica.

### Instrucciones de seguridad adicionales




- Para evitar cualquier riesgo de quemaduras, lesiones u otros peligros, no utilice la manta:
- Mientras duerme, ya que no está concebida para utilizarla durante la noche;

- Después de haber tomado medicamentos o consumido alcohol (reducción del nivel de consciencia);
- En personas con problemas cardiovasculares o dolores de cabeza;
- En personas con hinchazón, quemaduras, inflamación, heridas abiertas, heridas recientes, hematomas, sangrado u otras lesiones.
- Si está preocupado por su salud, o si tiene una enfermedad que podría verse afectada por el uso de un aparato calefactor eléctrico, consulte a su médico antes de usar este aparato.

### **Advertencias acerca del riesgo de descargas eléctricas**

- Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones o daños provocados por el aparato:
- No tire del cable de alimentación ni lo aplaste, retuerza, doble ni frote contra bordes afilados para evitar cualquier daño.
- Examine regularmente la manta, el mando a distancia, el cable y el enchufe de alimentación por si presentan algún daño visible.
- No utilice el aparato si su funda de tela está dañada.
- Si el cable de alimentación o el mando a distancia están dañados, deberá sustituirlos el fabricante, su servicio de posventa o personas de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No utilice este aparato si no funciona correctamente o si el mando a distancia, el cable o el enchufe de alimentación están rotos, dañados o se han sumergido en algún líquido. Si esto ocurre, desenchufe el aparato y contacte con nuestro centro de servicio técnico o con un distribuidor autorizado para que examinen y reparen el producto.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. No tiene ningún elemento que pueda ser reparado por el usuario. Solamente deberán reparar el producto técnicos cualificados. Cualquier reparación no autorizada puede provocar importantes riesgos para la seguridad del usuario y anulará la garantía.
- **¡ATENCIÓN!** Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre y deje que se enfríe completamente durante al menos 10 minutos. Nunca sumerja el mando a distancia ni el cable de alimentación

en el agua ni en ningún otro líquido. Para más información, consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento» del manual de instrucciones.

- Utilice y guarde la manta únicamente si está completamente seca.
- Antes de guardar el aparato, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente y de la manta. Deje que la manta se enfríe completamente antes de doblarla y guardarla.
- No coloque ningún objeto sobre la manta cuando esté guardada para evitar cualquier daño. No la doble excesivamente.
- Evite el contacto con objetos punzantes para evitar dañar la tela o los cables calefactores integrados.
- Guarde el aparato en un lugar limpio, fresco y seco, fuera del alcance de niños y mascotas.
- Conserve el embalaje original para guardar el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Utilice este aparato únicamente tal y como se describe en el manual de instrucciones y en este folleto. No asumiremos responsabilidad alguna por todos los daños o lesiones resultantes del mal uso, la manipulación incorrecta o la modificación no autorizada del producto.
-  No limpiar en seco.
-  No usar lejía.
-  Lavar a mano.

### Cómo desechar su antiguo aparato

#### RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.



El fabricante colabora económicamente en la recogida, clasificación y reciclaje de los embalajes.

#### ¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

**Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.**



### **CONDITION DE GARANTIE**

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

### **WARRANTY CONDITIONS**

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE